chicco

POLAR BEAR

Orso Polare
Ourson polaire
Eisbär
Oso Polar
Ursinho Polar
IJsbeertje
Πολικό Αρκουδάκι
Miś polarny
Игрушка-проектор
"Полярный мишка" голубой
Projektör kutup ayısı
Полярне ведмежа
الدُب القطبي لطفلك

0 m+

First Dreams

---

chicco

• Automatic color change •
• Cambio colore automatico •

0 m+

A MAGICAL AND DYNAMIC PROJECTION TO CREATE A MARVELLOUS ATMOSPHERE FOR YOUR BABY'S REST
•
MAGICA E DINAMICA PROIEZIONE AURORA BOREALE PER CREARE UNA MAGICA ATMOSFERA PER LA NANNA

FR Projection dynamique de l'aurore boréale pour créer une atmosphère magique au moment du coucher
DE Magische und dynamische Nordlichtprojektion für eine magische Atmosphäre zum Einschlafen
ES Proyección mágica y dinámica de la Aurora Boreal para crear un ambiente mágico para dormir
PT Projeção mágica e dinâmica da Aurora Boreal para criar uma atmosfera mágica na hora de dormir
NL Magische en dynamische projectie van het poollicht om een magische sfeer voor het slapen te creëren
EL Μαγική και δυναμική προβολή Βόρειο Σέλας για να δημιουργήσετε μια μαγική ατμόσφαιρα για την ώρα του ύπνου
PL Zmieniająca się projekcja zorzy polarnej tworzy magiczną atmosferę sprzyjającą zasypianiu
RU Волшебная и динамичная проекция "Северное сияние" создает чудесную атмосферу перед сном
TR Bebeğinizin rahatlığı için şahane bir ortam yaratan büyülü ve hareketli projeksiyon
UK Чарівна та динамічна проекція північного сяйва для створення чарівної атмосфери під час засинання
AR عرض ضوئي ديناميكي وساحر لخلق أجواء مذهلة توفر الراحة لطفلك

First Dreams

Bach • Variations on a theme of Goldberg
Mozart • Ah vous dirais-je Maman K265
Mozart • Concerto K595 Andante
Glinka • Variations on a theme of Mozart

2 Volume levels • Livelli di volume

EN 2 volume levels • Choose from 6 melodies
IT 2 livelli di volume • Con 6 melodie selezionabili
FR 2 niveaux de volume • 6 mélodies à sélectionner
DE 2 Lautstärkestufen • Mit 6 auswählbaren Melodien
ES 2 niveles de volumen • Con 6 melodías seleccionables
PT 2 níveis de volume • Com 6 melodias selecionáveis
NL 2 geluidsniveaus • Met 6 melodieën om uit te kiezen

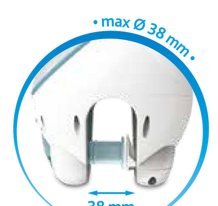
6 Melodies • Melodie

EL 2 επίπεδα έντασης • Με 6 επιλέξιμες μελωδίες
PL 2 poziomy głośności • 6 melodii do wyboru
RU 2 уровня громкости • 6 мелодий на выбор
TR 2 adet ses düzeyi • 6 melodi arasından seçim yapınız
UK 2 рівні гучності • 6 мелодій на вибір
AR 2 مستوى للصوت • اختر من بين 6 نغمات

www.chicco.com

---

chicco



• max Ø 38 mm •
38 mm

EN Easy hook system
IT Semplice da agganciare
FR Simple à accrocher
DE Einfach zu befestigen
ES Fácil de enganchar
PT Simples de fixar
NL Gemakkelijk te bevestigen
EL Συνδέεται εύκολα
PL Łatwy montaż
RU Удобная система крепления
TR Kolay kanca sistemi
UK Проста система кріплення
AR نظام التثبيت السهل

2in1

1

EN Projector for beds, Chicco Next2Me cribs and bedside tables
IT Proiettore da lettino, culle Chicco Next2Me e comodino
FR Projecteur de lit, berceau Chicco Next2Me et table de nuit
DE Projektor für Kinderbett, Chicco Next2Me Beistellbett und Nachttisch
ES Proyector para cama, cunas Chicco Next2Me y mesita de noche
PT Projetor de cama para criança, berços Chicco Next2Me e mesinha de cabeceira
NL Projector voor kinderbedjes, Chicco Next2Me-wiegjes en nachtkastjes
EL Προβολέας για το κρεβατάκι, κούνιες Chicco Next2Me και κομοδίνο
PL Projektor na łóżeczko, kołyskę Chicco Next2Me i stolik nocny
RU Проектор для кроватки, люльки Chicco Next2Me и тумбочки
TR Yataklar, Chicco Next2Me beşikler ve komodinler için projektör
UK Проектор для ліжечка, люльки Chicco Next2Me та тумбочки
AR جهاز الإسقاط الضوئي للأسرة ومهود Chicco Next2Me والطاولات المجاورة للسرير

2

---

chicco

0 m+

30
Minutes
of CLASSICAL MUSIC
and SOUNDS OF NATURE
•
Minuti
di MUSICA CLASSICA
e SUONI DELLA NATURA
(Mozart, Bach, Glinka)

• Northern lights magical projection •
• Magica proiezione Aurora Boreale •

First Dreams

POLAR BEAR

2 in 1 Cot and nightstand projector
2 in 1 Proiettore da lettino e comodino

---

chicco

EN **Musical Sensitivity**
The child plays with sounds and notes, developing his/her sensitivity to rhythm and music.

DE **Musikalität**
Das Kind spielt mit den Klängen und den Noten und entwickelt so sein Rhythmus- und Musikgefühl.

IT **Sensibilità Musicale**
Il bambino gioca con i suoni e le note, sviluppando la propria sensibilità al ritmo e alla musica.

ES **Sensibilidad Musical**
El niño juega con los sonidos y las notas, desarrollando su sensibilidad al ritmo y la música.

FR **Sensibilité Musicale**
L'enfant joue avec les sons et les notes, développant ainsi sa propre sensibilité au rythme et à la musique.

PT **Sensibilidade Musical**
A criança brinca com os sons e as notas musicais, desenvolvendo a sua consciência rítmica e musical.

EN **Visual Skills**
The child learns to follow moving objects and to distinguish shapes and colours. They are attracted by bright and contrasting colours.

DE **Sehfähigkeit**
Das Kind lernt, den sich bewegenden Gegenständen mit den Augen zu folgen und dabei Formen und Farben zu unterscheiden. Es wird von lebhaften Farben und starken Kontrasten angezogen.

IT **Capacità Visive**
Il bambino impara a seguire gli oggetti in movimento e a distinguere forme e colori. È attratto dai colori vivaci e contrastanti.

ES **Capacidades Visuales**
El niño aprende a seguir los objetos en movimiento y a distinguir las formas y colores. Le atraen los colores vivos y los contrastes.

FR **Capacités Visuelles**
L'enfant apprend à suivre du regard les objets en mouvement et à distinguer les formes et les couleurs. Il est attiré par les couleurs vives et contrastantes.

PT **Capacidades Visuais**
A criança aprende a seguir os objetos em movimento e a distinguir formas e cores. É atraída por cores vivas e contrastantes.

Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) - Italy
www.chicco.com

For Great Britain: ARTSANA UK LTD
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN - Reception.uk@artsana.com
0208 953 6627 - www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
01-377 WARSZAWA UL. POŁCZYŃSKA 31 A
info.pl@artsana.com

Türkiye'deki İthalatçı Firma:
ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12
Ataşehir - İstanbul TÜRKİYE - Tel: 0 216 570 30 30
Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (Como) Italy

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 – GALPÕES 06 E 07
VILA SAN MARTIN – CAMPINAS – SP – CEP 13.069-096
TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129 - CNPJ: 02.340.424/0001-20
E-MAIL: sac.brasil@artsana.com - SITE: www.chicco.com.br

Requires 3 1.5V AA batteries (not supplied)
Funziona con 3 pile AA da 1,5 Volt (non incluse)
Fonctionne avec 3 piles AA 1,5 Volt (non incluses)
Funktioniert mit 3 AA-Batterien zu 1,5 Volt (nicht enthalten)
Funciona con 3 pilas AA 1,5 V (no incluidas)
Funciona com 3 pilhas AA de 1,5 Volt (não incluídas)
Werkt met 3 batterijen AA van 1,5 Volt (niet inbegrepen)
Λειτουργεί με 3 μπαταρίες AA του 1,5 Volt (δεν περιλαμβάνονται)
Zasilanie: 3 baterie AA 1,5 V (nie są dołączone)
Работает от 3 батареек AA 1,5 Вольт (не входят в комплект)
3 adet 1,5V AA pil gerektirir (pakete dahil değildir)
Працює з 3 батарейками типу "AA" напругою 1,5 вольт (не входять до комплекту)
يتطلب 3 بطاريات AA 1.5 فلط (ليست موردة)

Made in China - Fabbricato in Cina - Fabriqué en Chine - Hergestellt in China - Fabricado en China - Fabricado na China - Vervaardigd in China - Παράγεται στην Κίνα - Wyprodukowano w Chinach - Изготовлено в Китае - Çin'de üretilmiştir - Виготовлено в Китаї - صُنع في الصين

Read the instructions carefully and keep for future reference - Leggere e conservare - Lire et conserver - Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren - Leer y conservar - Leia e conserve - Lezen en bewaren - Διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση - Prosimy dokładnie przeczytać instrukcje i zachować je na przyszłość - Прочитать и сохранить - Talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız - Прочитайте та збережіть - اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

Игрушка-проектор "Полярный мишка" голубой
Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа Салдарини Кателли 1, 22070 Грандате, Комо, Италия
Импортер/Дистрибьютор/Уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Артсана Рус», 125375 Россия, г. Москва, Дегтярный переулок, д. 4, стр. 1, эт.5, пом.1, ком.1
www.chicco.ru, Телефон: +7(495)662-30-27

Материалы : АБС; ПП; ПОМ; ПММА

Комплектация, предостережения, условия хранения, уход: см. инструкцию/упаковку. Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей.

ТР ТС 008/2011 "О безопасности игрушек"

Дата изготовления: указана на упаковке (формат:ГГНН), где: ГГ-год, НН- неделя в году.

Срок службы 2 года

www.chicco.com/recycle
01 PET · 05 PP · 07 OTHERS · 21 PAP · PP 05 · PET 01 · PAP 21 · OTHERS 07

Numero verde consumatori
Italia
800 188 898

DOM

Cod. 00 011558 200 000
Mcode 53510

8 058664 164776

EN - The images are purely symbolic. The product contained in the package may have a different colour variant.
IT - Le immagini sono puramente simboliche. Il prodotto contenuto nella confezione potrebbe avere una diversa variante colore.
FR - Visuels non contractuels, la couleur du produit peut varier.
DE - Abbildungen können vom Original abweichen. Das in der Verpackung enthaltene Produkt kann eine andere Farbvariante aufweisen.
ES - Las imágenes son puramente simbólicas. El producto dentro del pack puede tener una pequeña variante de color.
PT - As imagens são puramente simbólicas. O produto contido na embalagem pode ter uma cor diferente.
NL - De afbeeldingen zijn puur symbolisch. Het product in de verpakking kan een andere kleurvariant hebben.
EL - Οι εικόνες είναι ενδεικτικές. Το προϊόν μπορεί να έχει διαφορετικούς χρωματικούς συνδυασμούς.
PL - Obrazy są czysto symboliczne. Produkt w opakowaniu może występować w innym wariancie kolorystycznym.
RU - Изображения являются чисто символическими. Продукт, содержащийся в упаковке, может иметь другой цветовой вариант.
TR - Görüntüler tamamen semboliktir. Paketin içerdiği ürünün renklerinde farklılıklar olabilir.
UK - Зображення мають демонстраційний характер. Продукт, що міститься в упаковці, може відрізнятися за кольором.
AR - الصور رمزية بحتة. قد يكون للمنتج الموجود في العبوة لون مختلف